



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

mercredi

12-07-2006

Matin

woensdag

12-07-2006

Voormiddag

SOMMAIRE

Question de Mme Greet van Gool au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le 'Service Info-Pensions' et les mesures dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations" (n° 12347)

Orateurs: **Greet van Gool, Bruno Tobbacq**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de M. Melchior Wathelet au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le calcul de la pension des directeurs des hautes écoles" (n° 12301)

Orateurs: **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Bruno Tobbacq**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "les pensions minimales et le bonus lié au bien-être" (n° 12346)

Orateurs: **Benoît Drèze, Bruno Tobbacq**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "l'assimilation des périodes de crédit-temps pour l'octroi de la pension" (n° 12352)

Orateurs: **Benoît Drèze, Bruno Tobbacq**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

INHOUD

Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de 'Infodienst Pensioenen' en de maatregelen in het kader van het Generatiepact" (nr. 12347)

Sprekers: **Greet van Gool, Bruno Tobbacq**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de pensioenberekening van hogeschooldirecteurs" (nr. 12301)

Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Bruno Tobbacq**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de minimumpensioenen en de welvaartsbonus" (nr. 12346)

Sprekers: **Benoît Drèze, Bruno Tobbacq**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de gelijkstelling van de periodes van tijdskrediet voor de toekenning van het pensioen" (nr. 12352)

Sprekers: **Benoît Drèze, Bruno Tobbacq**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

**COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALES**

du

MERCREDI 12 JUILLET 2006

Matin

**COMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN**

van

WOENSDAG 12 JULI 2006

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10 h 12 par M. Hans Bonte, président.

01 Question de Mme Greet van Gool au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le 'Service Info-Pensions' et les mesures dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations" (n° 12347)

01.01 Greet van Gool (sp.a-spirit) : Le Pacte de solidarité entre les générations comporte une série de mesures qui vont modifier le calcul des pensions. Parce qu'il attache beaucoup d'importance à une information correcte en matière de pensions, le ministre a déjà annoncé précédemment son intention de développer le Service Info-Pensions. Depuis, les programmes du Service Info ont-ils déjà été adaptés aux nouvelles mesures ? Les personnes ayant déjà demandé précédemment une estimation de leur pension peuvent-elles obtenir une actualisation de celle-ci sur la base des nouvelles règles ?

01.02 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*) : Depuis cette année, tout citoyen âgé de 55 ans reçoit automatiquement une estimation de sa pension et peut, s'il le souhaite, procéder lui-même à ce calcul sur le site internet. Les applications informatiques utilisées à cet effet sont évidemment adaptées en permanence aux modifications des dispositions légales. Les mesures du Pacte de solidarité entre les générations seront intégrées dans le système dès la parution des arrêtés royaux d'exécution.

Les assurés sociaux à qui une décision a déjà été notifiée à propos de leur pension seront informés par écrit au cas où les nouvelles mesures donneraient lieu à une augmentation du montant

De vergadering wordt geopend om 10.12 uur door de heer Hans Bonte, voorzitter.

01 Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de 'Infodienst Pensioenen' en de maatregelen in het kader van het Generatiepact" (nr. 12347)

01.01 Greet van Gool (sp.a-spirit): Het Generatiepact bevat een aantal maatregelen die de pensioenberekening zullen wijzigen. Omdat correcte informatie over het pensioen erg belangrijk is, kondigde de minister eerder al een uitbreiding van de Infodienst Pensioenen aan. Werden de programma's van de Infodienst ondertussen al aangepast aan de nieuwe maatregelen? Kunnen mensen die eerder al een raming van hun pensioen aanvroegen, een nieuwe raming krijgen op basis van de nieuwe regels?

01.02 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*): Sinds dit jaar krijgt iedereen die 55 wordt, automatisch een pensioensraming toegestuurd en kan eenieder die dat wenst zelf een pensioensraming maken op de website. De informatietoepassingen die daarvoor worden gebruikt, worden uiteraard permanent aangepast aan wijzigingen in de wettelijke regelingen. De maatregelen van het Generatiepact zullen in het systeem worden geïntegreerd zodra de uitvoeringsbesluiten zijn verschenen.

De sociaalverzekerden die al een beslissing over hun pensioen ontvingen, zullen schriftelijk worden ingelicht als het toegekende bedrag door de nieuwe maatregelen wordt verhoogd. De

octroyé. Les services compétents ont déjà pris des mesures pour pouvoir revoir rapidement les dossiers.

Dans le cadre de leur mission d'information, les institutions prennent les dispositions requises afin de répondre au mieux aux questions des assurés sociaux, même si elles le feront uniquement sur demande. En effet, les institutions ignorent quelles options l'assuré souhaite faire analyser.

01.03 Greet van Gool (sp.a-spirit) : Si je vous comprends bien, quiconque le souhaite peut demander une nouvelle estimation, dans laquelle les mesures du Pacte de solidarité entre les générations seront prises en considération.

01.04 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*) : Il est également possible de vérifier soi-même, sur la base des données de l'estimation déjà reçue et par le biais du site internet, le calcul de sa pension.

01.05 Greet van Gool (sp.a-spirit) : Cette démarche présuppose toutefois des connaissances en informatique.

L'incident est clos.

02 Question de M. Melchior Wathelet au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "le calcul de la pension des directeurs des hautes écoles" (n° 12301)

02.01 Melchior Wathelet (cdH) : Au sud du pays, l'allocation dont bénéficient les directeurs de catégorie et les directeurs-présidents n'est pas reprise dans le calcul des pensions, alors qu'au nord, par un arrêté royal du 7 mai 2004, ce type d'allocation est assimilé, pour le calcul de la pension, à une nomination à titre définitif. Cette différence n'est-elle pas discriminatoire ? Comment comptez-vous y mettre fin ?

02.02 Bruno Tobback, ministre (*en français*) : Il y a bien une discrimination, à laquelle je compte remédier par un arrêté royal assimilant les mandats de directeur de catégorie et de directeur-président à une nomination à titre définitif et le prenant en compte dans le calcul des pensions, qui devra être soumis au premier Conseil des ministres de septembre.

L'incident est clos.

pensioensdiensten hebben al maatregelen genomen om dossiers snel te kunnen herzien.

De instellingen nemen in het kader van hun informatietaak de nodige maatregelen om de vragen van de sociaalverzekeren zo goed mogelijk te kunnen beantwoorden, al zal dat enkel op vraag gebeuren. De instellingen kunnen immers niet weten welke opties de verzekerde wil laten onderzoeken.

01.03 Greet van Gool (sp.a-spirit): De voorwaarden om een nieuwe raming aan te vragen, zijn nogal strikt. Ik begrijp dat wie dat wil, een nieuwe raming kan aanvragen waarin rekening wordt gehouden met de maatregelen van het Generatiepact.

01.04 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*): Op basis van de gegevens van de raming die men al kreeg, kan men de berekening van zijn pensioen ook zelf checken via de website.

01.05 Greet van Gool (sp.a-spirit): Daar is wel informaticakennis voor nodig.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de pensioenberekening van hogeschooldirecteurs" (nr. 12301)

02.01 Melchior Wathelet (cdH): In Wallonië wordt de uitkering aan categoriale directeurs en directeurs-voorzitters niet in de pensioenberekening opgenomen. In Vlaanderen wordt diezelfde uitkering bij koninklijk besluit van 7 mei 2004 voor de pensioenberekening gelijkgesteld met een vaste benoeming. Geeft dat verschil geen aanleiding tot discriminatie? Hoe denkt u dit probleem te verhelpen?

02.02 Minister Bruno Tobback (*Frans*): Er is inderdaad sprake van een discriminatie, die ik wil wegwerken door middel van een koninklijk besluit dat ertoe strekt de mandaten van categoriaal directeur en directeur-voorzitter met een vaste benoeming gelijk te stellen en er rekening mee te houden bij de pensioenberekening. Dat koninklijk besluit zal tijdens de eerste ministerraad van september worden besproken.

Het incident is gesloten.

03 Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "les pensions minimales et le bonus lié au bien-être" (n° 12346)

03.01 Benoît Drèze (cdH) : Tant la FEB que la FGTV et la CSC ont réagi négativement à votre proposition de bonus lié au bien-être.

Le 22 juin, dans une de vos réponses, vous indiquez que cette proposition était sur la table du gouvernement. A-t-elle été discutée depuis ? Quelle est aujourd'hui la position du gouvernement ?

Comment répondez-vous à la critique selon laquelle investir dans les pensions minimales sans réaliser une liaison intégrale et automatique au bien-être de toutes les pensions constitue une dérive vers un modèle anglo-saxon et encourage l'épargne individuelle en dehors de la sécurité sociale ?

03.02 Bruno Tobback, ministre (*en français*) : J'ai essayé de formuler, sans concertation préalable, une proposition originale et susceptible d'être discutée et modulée après l'avis des partenaires sociaux et un débat mené à grande échelle. La procédure prévue dans le Pacte de solidarité entre les générations, qui va être appliquée pour la première fois, n'a pas été enfreinte.

Le 30 juin, le Conseil des ministres a décidé d'examiner cette problématique et de transmettre les propositions aux partenaires sociaux avant les vacances parlementaires. Des réunions préparatoires ont lieu à mon cabinet entre les représentants des ministres concernés, en vue du dernier Conseil des ministres du 20 juillet.

Sur le fond, en investissant uniquement dans les pensions minimales, comment justifie-t-on de ne pas prendre de mesures compensatoires pour les autres pensions ? Je propose de relever les minima, comme le Comité d'étude sur le vieillissement le suggère, de 1 % sous forme d'un bonus annuel forfaitaire.

Je propose aussi de relever les autres pensions à concurrence d'un bonus de 0,5 %, ce qui correspond aussi à l'hypothèse du Comité d'étude sur le vieillissement. Je propose également de relever les plafonds, de 1,25 % annuellement, ce qui est nécessaire pour le ratio de remplacement

03 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de minimumpensioenen en de welvaartsbonus" (nr. 12346)

03.01 Benoît Drèze (cdH): Zowel het VBO als het ABVV en het ACV hebben negatief gereageerd op uw voorstel om een welvaartsbonus in te voeren.

Op 22 juni antwoordde u op een parlementaire vraag dat dit voorstel door de regering onder de loep werd genomen. Werd het ondertussen nog besproken? Welk standpunt neemt de regering vandaag in?

Critici beweren dat, als men in de minimumpensioenen investeert zonder alle pensioenen integraal en automatisch aan de welvaart te koppelen, men afwijkt naar een Angelsaksisch model waarbij het individuele sparen buiten het sociale zekerheidsstelsel wordt aangemoedigd. Hoe reageert u op die kritiek?

03.02 Minister Bruno Tobback (*Frans*): Ik heb gepoogd om, zonder voorafgaand overleg, een origineel voorstel te lanceren dat na het advies van sociale partners en een breed maatschappelijk debat verder kan besproken en waar nodig aangepast worden. Dit alles gebeurde in overeenstemming met de in het Generatiepact vooropgestelde procedure die hier voor het eerst zal worden toegepast.

Op 30 juni heeft de ministerraad beslist die problematiek te bespreken en de voorstellen nog voor het parlementair reces aan de sociale partners te bezorgen. Met het oog op de ministerraad van 20 juli werden er op mijn kabinet voorbereidende vergaderingen gehouden waaraan vertegenwoordigers van de betrokken ministers hebben deelgenomen.

Wat de grond van de zaak betreft vraag ik me af hoe kan worden verantwoord dat men uitsluitend in de minimumpensioenen investeert zonder compenserende maatregelen voor de andere pensioenen te treffen? In navolging van de Studiecommissie voor de vergrijzing stel ik voor om de minima door de invoering van een jaarlijkse forfaitaire bonus met 1 procent te verhogen.

Ik stel tevens voor om de andere pensioenen met een bonus van 0,5 % te verhogen, wat ook strookt met de hypothese van de Commissie voor de Vergrijzing. Ik stel eveneens voor om de bovengrenzen jaarlijks met 1,25 % te verhogen, wat noodzakelijk is voor de vervangingsratio van de

des pensions les plus élevées. On ne peut donc pas parler de dérive anglo-saxonne.

On atteint ainsi un équilibre entre les carrières longues, et donc les pensions élevées, et les pensions basses ou anciennes, qui sont un peu plus favorisées par l'augmentation.

Nous répondons ainsi à la plupart des questions des partenaires sociaux. Le débat est ouvert et reprendra en septembre.

On prétend qu'un bonus forfaitaire après vingt ans n'inciterait pas à travailler plus longtemps.

D'abord, dans le cadre du Contrat de solidarité, les adaptations concernent des gens qui sont, pour la majorité, à la retraite depuis longtemps.

Pour les générations futures, il est parfaitement possible, dans mon système, de changer les paramètres et d'évoluer vers des carrières de vingt-cinq, trente ou trente-cinq ans. Mais, actuellement, vingt ans de carrière, ce n'est pas beaucoup trop court, puisqu'on trouve des femmes qui ont des carrières de dix, quinze, vingt-deux ans maximum.

03.03 Benoît Drèze (cdH) : Nous verrons le 20 juillet si le gouvernement partage vos propos.

Un montant forfaitaire annuel démontre que la liaison est fort modeste et ne correspond pas à une liaison intégrale automatique, tout en faisant paraître votre proposition plus alléchante. Personne ne peut prévoir comment les salaires vont évoluer, mais, avec 0,5 %, on restera en dessous d'une liaison intégrale au bien-être.

Nous aurions été plus rassurés si, pour cette première application de la procédure, un dialogue avait eu lieu avec les partenaires sociaux.

03.04 Bruno Tobback, ministre (*en français*) : Les 0,5 et 1 % ne sont pas arbitraires, mais viennent du Comité d'étude sur le vieillissement. Le gouvernement a, et c'est la première fois qu'on prévoit une augmentation basée sur des chiffres exacts et à long terme, décidé d'accorder ces pourcentages sous forme d'enveloppes bisannuelles, qui permettront au gouvernement de corriger les écarts possibles entre la liaison au bien-être et l'évolution des salaires. Je propose donc la création d'un bonus qui peut augmenter jusqu'à un seuil maximal de 600 euros et, si une adaptation au bien-être est réalisée ultérieurement,

haagste pensioenen. Men kan dus niet zeggen dat we in Angelsaksische toestanden dreigen te belanden.

Zo wordt een evenwicht bereikt tussen de lange loopbanen, en dus de hoge pensioenen, en de kleine of oudere pensioenen, die een beetje meer voordeel halen uit die verhoging.

Aldus komen wij tegemoet aan het merendeel van de vragen van de sociale partners. Het debat is geopend en zal in september worden voortgezet.

Men beweert dat een forfaitaire bonus na 20 jaar er niet toe zou aanzetten om langer te werken.

Vooreerst hebben de aanpassingen in het kader van het Generatiepact betrekking op mensen die in de meeste gevallen al lang met pensioen zijn.

Wat de komende generaties betreft, is het met mijn werkwijze volstrekt mogelijk om de parameters te veranderen en te evolueren naar loopbanen van 25, 30 of 35 jaar. Maar momenteel is een loopbaan van 20 jaar niet echt te kort, aangezien er vrouwen zijn met een loopbaan van ten hoogste 10, 15 of 22 jaar.

03.03 Benoît Drèze (cdH): Op 20 juli zal duidelijk worden of de regering uw voorstellen volgt.

Door voor een forfaitair jaarbedrag te opteren voorkomt de regering dat de pensioenen automatisch en volledig de welvaart volgen. Daardoor valt de welvaartsvastheid dus eerder bescheiden uit en lijkt het voorstel aantrekkelijker dan het in werkelijkheid is. Niemand kan voorspellen hoe de lonen zullen evolueren, maar met een bonus van 0,5 procent kan men de pensioenen niet volledig welvaartsvast maken.

We hadden liever gezien dat men bij die eerste toepassing van de procedure met de sociale partners overleg had gepleegd.

03.04 Minister Bruno Tobback : (*Frans*) Die 0,5 % en 1 % zijn niet lukraak gekozen, maar komen van de Commissie voor de Vergrijzing. De regering heeft – en het is de eerste keer dat er een verhoging wordt gepland die gebaseerd is op exacte cijfers en dit op lange termijn – beslist om die percentages toe te kennen in de vorm van tweejaarlijkse enveloppen. Die moeten de regering in staat stellen de mogelijke verschillen tussen de welvaartsvastheid en de evolutie van de lonen bij te sturen. Ik stel dan ook een bonus voor, die kan opklimmen tot maximaal 600 euro. Indien er later een welvaartsaanpassing komt, zal die bonus

ce bonus sera intégré dans le montant mensuel de la pension.

J'ai simplement proposé, comme pour le pécule de vacances ou la prime de fin d'année des salariés, de prévoir un équilibre entre ce qui est payé en mensualité et ce qui est payé une ou deux fois par an en somme globale, sans intention de cacher l'existence des 0,5% et 1%,

03.05 Benoît Drèze (cdH) : Si les gens reçoivent cinq euros de supplément par paiement mensuel, ils ne le verront pas. C'est pourquoi vous annualisez.

Depuis 1980, en matière de pensions, on est passé de près de 35 % de taux de remplacement en 1980 à 31,7 % aujourd'hui. Je vous donne rendez-vous dans les années qui viennent. Avec votre système, on va continuer à descendre, même pour les petites pensions.

L'incident est clos.

04 Question de M. Benoît Drèze au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "l'assimilation des périodes de crédit-temps pour l'octroi de la pension" (n° 12352)

04.01 Benoît Drèze (cdH) : Ma question avait été posée initialement à votre collègue M. Vanvelthoven – il s'agit en effet d'une compétence mixte.

En cas de crédit-temps ou de réduction des prestations, la réglementation actuelle prévoit que l'assimilation des heures de travail interrompues est gratuite pendant une certaine période, variable selon les cas, pour le calcul de la pension.

Les rumeurs selon lesquelles ces assimilations des périodes de crédit-temps pour l'octroi de la pension pourraient être remises en cause par le gouvernement sont-elles fondées ? Dans l'affirmative, pouvez-vous détailler les changements envisagés ?

04.02 Bruno Tobback, ministre (en français) : Le gouvernement n'a pas l'intention de toucher à l'assimilation des crédits-temps en tant que tels. Je suppose que votre question est basée sur l'article 9 du Contrat de solidarité entre les générations, qui instaure la possibilité d'un plafond salarial distinct

een welvaartsaanpassing komt, zal die bonus worden opgenomen in het maandelijks pensioenbedrag.

Ik heb gewoon voorgesteld om, net als voor het vakantiegeld of de eindejaarspremie van de werknemers, voor een evenwicht te zorgen tussen hetgeen maandelijks wordt uitbetaald en hetgeen één- of tweemaal per jaar als totaal bedrag wordt uitgekeerd, zonder het bestaan van die 0,5 % en 1 % te willen verdoezelen.

03.05 Benoît Drèze (cdH) : Als de mensen maandelijks vijf euro meer krijgen, zullen ze het niet eens merken. Dat is de reden waarom u voor een jaarlijks bedrag opteert.

Sinds 1980 is de vervangingsgraad inzake de pensioen teruggevallen van 35 % in 1980 op 31,7 % vandaag. We zullen zien hoe de zaken de komende jaren evolueren. Met uw stelsel zal dat percentage nog afnemen, zelfs voor de kleinste pensioenen.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de gelijkstelling van de periodes van tijdscrediet voor de toekenning van het pensioen" (nr. 12352)

04.01 Benoît Drèze (cdH) : Ik had aanvankelijk mijn vraag gesteld aan de heer Vanvelthoven- het gaat hier immers om een gedeelde bevoegdheid.

Wat het tijdscrediet en de verminderde prestaties betreft, bepaalt de huidige reglementering dat de gelijkschakeling van de onderbroken werkuren gedurende een bepaalde periode, die varieert naar gelang van het geval, voor de berekening van het pensioen gratis is.

Kloppen de geruchten volgens welke de gelijkschakeling van de periodes tijdscrediet voor de toekenning van het pensioen door de regering ter discussie zal worden gesteld? Zo ja, kan u de in het vooruitzicht gestelde wijzigingen toelichten?

04.02 Minister Bruno Tobback (Frans) : De regering heeft niet de intentie om te raken aan de gelijkstelling van het tijdscrediet als dusdanig. Ik vermoed dat uw vraag gebaseerd is op artikel 9 van het Generatiepact, dat de mogelijkheid van een onderscheiden loongrens invoert voor de periodes

pour les périodes de chômage complet, de prépension à plein temps, d'interruption complète de travail ou de crédit-temps à temps plein.

Ces mesures n'affectent pas l'assimilation de ces périodes d'inactivité ni l'assimilation du salaire fictif pris en considération pour le calcul de la pension. Elles permettent uniquement de modifier le plafond applicable à ce salaire fictif. L'intention du gouvernement et du législateur est d'augmenter le rendement pour la pension d'un salaire issu d'un emploi effectif par rapport à un salaire fictif d'une période assimilée, mais à la fin de la carrière.

J'ajouterai que cette mesure a pour objet d'activer les inactifs de plus de cinquante-huit ans. Les partenaires sociaux ont eu une réaction positive unanime sur le projet d'arrêté royal mettant en oeuvre cet article.

04.03 Benoît Drèze (cdH) : Pourriez-vous fournir une copie de l'arrêté royal soumis aux partenaires sociaux ?

04.04 Bruno Tobback, ministre (*en français*) : Bien sûr.

L'incident est clos.

La discussion des questions se termine à 10 h 42.

van volledige werkloosheid, voltijds brugpensioen, volledige loopbaanonderbreking of voltijds tijdskrediet.

Die maatregelen doen geen afbreuk aan de gelijkstelling van die periodes van inactiviteit noch aan de gelijkstelling van het fictief loon op grond waarvan het pensioen wordt berekend. Zij maken het enkel mogelijk het grensbedrag te wijzigen dat van toepassing is op dat fictief loon. Het is de bedoeling van de regering en van de wetgever om de pensioenopbrengst te verhogen van een loon dat voortvloeit uit een effectieve tewerkstelling vergeleken met een fictief loon voor een gelijkgestelde periode, maar dan wel aan het einde van de loopbaan.

Ik voeg er nog aan toe dat die maatregel als doel heeft de niet-werkende 58-plussers aan het werk te zetten. De sociale partners waren unaniem positief over het ontwerp van koninklijk besluit tot uitvoering van dit artikel.

04.03 Benoît Drèze (cdH): Kan u een afschrift bezorgen van het koninklijk besluit dat de sociale partners werd voorgelegd?

04.04 Minister Bruno Tobback (*Frans*): Natuurlijk.

Het incident is gesloten.

De behandeling van de vragen eindigt om 10.42 uur.